

# Starlyf® FAST COOLER PRO



**Industex, s.l.**  
Av. P. Catalanes 34, 8º planta  
08950 Espinagas de Llobregat  
Barcelona - Spain  
e-mail: [industex@industex.com](mailto:industex@industex.com)  
[www.industex.com](http://www.industex.com)  
(+34) 93 254 71 00

**venteo**  
17 rue de la Garenne  
CS 90021 SKOUEN LAUMONÉ  
95046 CERGY PONTOISE CEDEX  
FRANCE  
[venteo@venteo.fr](mailto:venteo@venteo.fr)  
[www.venteo.fr](http://www.venteo.fr)  
(+33) 1 34258551

**ISL GmbH**  
Edewechter Landstrasse 55  
D 26131 Oldenburg Germany  
[www.isl.de](http://www.isl.de)  
(+49 (0) 441 95 07 08-0

**Best Direct B.V.**  
Thermiekstraat 1, 6361 HB NUTH  
THE NETHERLANDS  
[www.bestdirect.nl](http://www.bestdirect.nl)  
Best Direct International Ltd,  
Asiakaspalvelu - Suomi:  
029 193 0300 [www.bestdirect.fi](http://www.bestdirect.fi)  
(not included).  
Kundjästn - Sverige:  
077 033 0300 [www.bestdirect.se](http://www.bestdirect.se)

Made in China  
Fabricado en China  
Hergestellt in China  
Prodotto in Cina  
Fabricado na China  
Vervaardig in China

**ISL ITALY S.r.l.**  
P.IVA: 06919170966  
Via Donizetti 3  
20122 Milano- Italia  
[www.islitaly.com](http://www.islitaly.com)  
[industex@industex.com](mailto:industex@industex.com)

## ENGLISH

### BEFORE FIRST USE

- Unpack the appliance and ensure that it is in good condition.  
- Read all the instructions in this instruction manual carefully. Follow all the instructions for use and safety warnings. Keep this manual and inform possible users of the appliance that it is available.

### SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by children aged eight and over, by people with reduced physical, sensory or mental abilities, and by people lacking in experience and knowledge if they are appropriately supervised or given suitable instructions on the safe use of the appliance and understand the dangers its use entails. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance tasks required of users should not be carried out by children, unless they are aged eight or over and under adult supervision. Keep the appliance and cable out of the reach of children under the age of eight.

Do not use while you are having a bath.  
Do not place the appliance where it can fall to the ground or into a bath or washbasin.

- This product complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment.  
- If the appliance is used with an adapter (not supplied), ensure it complies with the technical specifications required and is easily accessible.  
- When using an extension cable, take all necessary precautions to ensure that no one trips on the cable.  
- Do not unplug the appliance with wet hands.  
- Use the appliance indoors only. Do not use it outdoors.  
- Do not use the appliance in areas that are damp (e.g. the bathroom) or oily (e.g. the kitchen), as moisture and dust or oily deposits may damage the mechanism.  
- **CAUTION: Never immerse the appliance in water or other liquids. Never use the appliance for any other purpose than the one described in this instruction manual.**

- Leave enough space between the appliance and vertical surfaces to guarantee optimal air flow.  
- Do not place the appliance near flexible objects that could cover the protective grill (curtains, plants, etc.).  
- Prolonged exposure to a continuous flow of cold air, especially in the case of children and the elderly, is not advised.  
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.  
- This appliance is not a toy and should be kept out of reach of children.  
- Keep the appliance away from children and animals, even when it is switched off or out of use.  
- The fan blades rotate at high speed when the appliance is running. Never open the cover while the appliance is switched on. Do not insert any small objects into the appliance.  
- Before opening the appliance, press the ON/OFF switch and wait until the fan stops.  
- This appliance is designed for household use only. Any professional or improper use or any failure to follow this instruction manual will invalidate the manufacturer's liability and warranty.  
- Do not attempt to repair the appliance. Repairs must be carried out by qualified personnel only.

### CHARACTERISTICS

#### Power supply:

- 6V and 800 mA power adapter (not included)  
- Or 4 x LR14 (C) 1.5V batteries (not included)

### INFORMATION ABOUT BATTERIES (not included)

- For the appliance to work properly, it is necessary to insert the batteries designed for this purpose.  
- Make sure the positive and negative poles are facing the right direction.  
- The terminals of the batteries must not be short-circuited.  
- Do not mix new and old batteries.  
- Do not mix alkaline batteries with standard batteries (carbon-zinc) or rechargeable batteries (nickel-cadmium).  
- Do not recharge the batteries or attempt to open them. Do not dispose of them in a fire.  
- Replace all batteries at the same time, with new batteries of the same type.  
- If you know that the appliance is going to be out of use for an extended period, remove the batteries.  
- If the liquid that leaks from batteries comes into contact with the eyes or skin, wash the area immediately with plenty of running water and consult a doctor.  
- Do not expose batteries to excessive heat, such as sunlight, flames, etc.  
- **CAUTION:** Batteries that are incorrectly positioned may explode.  
To protect the environment, do not dispose of used batteries along with your normal household waste. Take them to a separate collection station or dispose of them in a container designed for that purpose.

### APPLIANCE PARTS:

1: Cover  
2: Water level indicator  
3: Adapter socket  
4: On/Off switch  
5: Battery compartment  
6: Absorbent strips  
7: Fan  
8: Tank  
9: Intensity switch

### POWER SUPPLY

#### Using batteries (not included)

- Open the battery compartment (5) located on the base of the appliance.  
- Insert four LR14 1.5V batteries. Make sure the positive and negative poles are facing the right direction.  
- Close the battery compartment cover.  
Replacing the batteries  
When the performance of the appliance declines, the batteries should be changed. Replace the used batteries with new ones, of the same type, and make sure the positive and negative poles are facing the right direction. Using the power adapter (not included)  
Important: Use an adapter with the required technical specifications that complies with current regulations, i.e. 6V and 800 mA (not included).  
Use the adapter indoors only and in rooms located away from sources of moisture.  
- Make sure you have removed the batteries.  
- Connect the power adapter to the socket (3) located on the back of the appliance.  
- Plug the adapter into the mains.

### USE

- Place the appliance on a flat, stable surface.  
- Remove the cover (Figure 1).  
- Remove the water tank (8). Unscrew the cap. Fill the tank with very cold water (maximum 900 ml) and screw the cap back on.

## Note:

• For more effective cooling, cool the water in the freezer. Fill a bottle with water and let it cool in the freezer, but make sure that the water does not freeze.  
**IMPORTANT.** Do not place the water tank in the refrigerator or freezer (it may crack or deteriorate). If the water freezes, you will not be able to fill the tank.  
• To scent the air, add a few drops of essence to the water.  
- Replace the tank, face down, and make sure that it is correctly positioned. The water will filter into the bottom tray and be absorbed by the absorbent strips (6).  
**CAUTION:** To prevent water leakage, do not tilt the appliance.  
- Close the cover.  
- The water level indicator (2) shows how much water is left in the tank.  
- To turn on the appliance, press the ON/OFF switch (4). When the appliance starts up, the red pilot light will come on. Then turn the intensity switch (9) to LOW or HIGH depending on the desired intensity.  
- When the water tank is empty, fill it again. Before refilling it, switch the appliance off by pressing the ON/OFF switch. The red pilot light will go off when the appliance stops operating.  
**CAUTION:** Do not use the appliance in areas that are damp (e.g. the bathroom) or oily (e.g. the kitchen), as moisture and dust or oily deposits may damage the mechanism.

### MAINTENANCE AND CLEANING

- Switch the appliance off and wait until the fan stops.  
- Remove the cover (Figure 1).  
- Empty the tank and remove the water from the bottom tray.  
- Remove the water absorbent strips (6) and place them in soapy water. If necessary, brush them lightly with a soft brush, taking care not to damage the absorbent strips. Rinse and leave to dry naturally.  
- Replace the absorbent strips and the tank, and close the cover.  
- If necessary, wipe the outer part of the appliance with a soft cloth.  
- Do not use aggressive cleaning products or abrasive sponges.  
- Never immerse the appliance in water or other liquids.

### Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country.  
This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

### AUSTRALIA & NEW ZEALAND ONLY

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

### CAUTION

#### DIS- POSAL OF MATERIALS

A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find it about and follow local regulations about disposing of this kind of product. Do not dispose of this product as you would other household waste. Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations. Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

## ESPAÑOL

### ANTES DEL PRIMER USO

- Desembale el aparato y asegúrese de que esté en buen estado.  
- Lea todas las instrucciones de este manual atentamente. Siga todas las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Guarde este manual e informe de su existencia a los posibles usuarios del aparato.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos al respecto si son supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento que corresponden al usuario no deben ser realizadas por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.  
Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

No usar mientras se esté tomando un baño  
No colocar en sitios donde se pueda caer al suelo o se pueda caer dentro de la bañera o lavamanos

- Este aparato cumple la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones al uso de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.  
- Si el aparato se utiliza con un adaptador (no suministrado), asegúrese de que cumple las especificaciones técnicas requeridas y que es fácilmente accesible.  
- Si utiliza un alargador, tome todas las precauciones necesarias para evitar cualquier riesgo de caída.  
- No enchufe ni desenchufe el adaptador con las manos húmedas.  
- Utilice el aparato únicamente en interiores. No lo use en exteriores.  
- No utilice el aparato en un ambiente húmedo (baño) o grasiento (cocina) para evitar que se dañe su mecanismo a causa de la formación de depósitos de polvo o de grasa.  
- **ATENCIÓN:** No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No utilice nunca el aparato para un uso distinto al previsto en las instrucciones.  
- Deje un espacio suficiente entre el aparato y cualquier superficie vertical para garantizar una óptima circulación del aire.  
- No sitúe el aparato cerca de elementos flexibles que puedan tapan la rejilla de protección (cortinas, plantas, etc.).  
- No se recomienda la exposición prolongada al flujo continuo de aire frío, sobre todo en el caso de los niños y las personas mayores.  
- Vigile a los niños para evitar que jueguen con el aparato.  
- Este aparato no es un juguete: no lo deje al alcance de los niños.  
- Mantenga el aparato alejado de los niños y los animales, incluso cuando esté apagado o en desuso.  
- Las palas del ventilador giran a gran velocidad cuando el aparato está en marcha. No abra nunca la tapa mientras el aparato esté encendido. No introduzca ningún elemento pequeño en el interior del aparato.  
- Antes de abrir el aparato, pulse el interruptor de Encendido/Apagado y espere a que el ventilador se detenga.  
- Este aparato ha sido concebido únicamente para uso doméstico. Cualquier uso profesional, inapropiado o que no siga este manual de instrucciones invalida tanto la responsabilidad como la garantía del fabricante.  
- No trate de reparar el aparato. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

### POWER SUPPLY

#### Using batteries (not included)

- Open the battery compartment (5) located on the base of the appliance.  
- Insert four LR14 1.5V batteries. Make sure the positive and negative poles are facing the right direction.  
- Close the battery compartment cover.  
Replacing the batteries  
When the performance of the appliance declines, the batteries should be changed. Replace the used batteries with new ones, of the same type, and make sure the positive and negative poles are facing the right direction. Using the power adapter (not included)  
Important: Use an adapter with the required technical specifications that complies with current regulations, i.e. 6V and 800 mA (not included).  
Use the adapter indoors only and in rooms located away from sources of moisture.  
- Make sure you have removed the batteries.  
- Connect the power adapter to the socket (3) located on the back of the appliance.  
- Plug the adapter into the mains.

### USE

- Place the appliance on a flat, stable surface.  
- Remove the cover (Figure 1).  
- Remove the water tank (8). Unscrew the cap. Fill the tank with very cold water (maximum 900 ml) and screw the cap back on.

### CARACTERÍSTICAS

#### Alimentación:

- Adaptador de corriente de 6V y 800 mA (no incluido)  
- O bien 4 pilas LR14 (C) de 1,5 V (no incluidas)

### INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS (no incluidas)

- Para que el aparato funcione correctamente, es necesario poner las pilas previstas a tal efecto.  
- Las pilas deben colocarse respetando los símbolos de polaridad.  
- Los bornes de las pilas no deben cortocircuitarse.  
- No mezcle pilas nuevas con pilas usadas.  
- No mezcle pilas alcalinas con pilas estándar (carbono-zinc) ni con pilas recargables (níquel-cadmio).  
- No recargue las pilas ni intente abrirlas. No las arroje al fuego.  
- Cambie todas las pilas a la vez por pilas nuevas del mismo tipo.  
- Si prevé que el aparato va a estar en desuso durante un periodo prolongado, quite las pilas.  
- Si el líquido que sale de las pilas entra en contacto con los ojos o la piel, lave la zona inmediatamente con agua corriente abundante y consulte a un médico.  
- No exponga las pilas a una fuente de calor excesiva, como la radiación solar, una llama, etc.  
- **ATENCIÓN:** Una colocación incorrecta de las pilas podría provocar su explosión.  
(símbolo) Para respetar el medio ambiente, no tire las pilas gastadas junto con el resto de residuos domésticos. Llévelas a un centro de recogida selectiva o deposítelas en un contenedor previsto para dicho efecto.

### DESPIECE:

1: Tapa  
2: Indicador del nivel de agua  
3: Toma para el adaptador  
4: Interruptor de Encendido/Apagado  
5: Compartimento de las pilas  
6: Bandas absorbentes  
7: Ventilador  
8: Depósito  
9: Selector de intensidad

### ALIMENTACIÓN

Alimentación con pilas (no incluidas)  
- Abra el compartimento de las pilas (5) situado en la base del aparato.  
- Introduzca 4 pilas LR14 de 1,5 V respetando los símbolos de polaridad.  
- Cierre el compartimento de las pilas.  
Sustitución de las pilas  
Cuando el rendimiento del aparato baja, es necesario cambiar las pilas. Cambie las pilas usadas por pilas nuevas del mismo tipo respetando los símbolos de polaridad.

Alimentación con adaptador de corriente (no incluido)  
Atención: Utilice un adaptador con las características técnicas exigidas y que respete las normas en vigor, es decir, de 6V y 800 mA (no incluido).  
Utilice el adaptador solamente en interiores y en estancias alejadas de cualquier fuente de humedad.

- Asegúrese de haber quitado las pilas.  
- Conecte el adaptador de corriente en la toma (3) situada en la parte trasera del aparato.  
- A continuación, enchufe el adaptador a la toma de corriente.

### USO

- Sitúe el aparato sobre una superficie estable y plana.  
- Quite la tapa (1).  
- Extraiga el depósito (8). Desenrosque el tapón. Llene el depósito con agua muy fría (máximo 900 ml) y vuelva a enroscar el tapón.  
Nota:

• Para un enfriamiento más efectivo, puede enfriar el agua en el congelador. Ponga agua en una botella y déjela enfriar en el congelador, pero tenga cuidado que el agua no llegue a congelarse.  
**IMPORTANTE.** No ponga el depósito de agua del aparato en la nevera o congelador (podría agrietarse o deteriorarse). Si el agua llega a congelarse no podrá llenar el depósito.  
• Para perfumar el aire, añada algunas gotas de esencia en el agua.  
- Vuelva a colocar el depósito en su sitio, boca abajo, y asegúrese de que está bien encajado. El agua se irá filtrando a la cubeta inferior y será absorbida por las bandas absorbentes (6).  
**ATENCIÓN:** Para evitar escapes de agua, no incline el aparato.  
- Cierre la tapa.  
- El nivel de agua disponible en el depósito puede verse a través del indicador del nivel de agua (2).  
- Para encender el aparato, presione el botón de encendido / apagado (4). Al ponerse en marcha se iluminará el piloto rojo. A continuación coloque el selector de intensidad (9) en posición LOW (bajo) o HIGH (alto) en función de la intensidad deseada.  
- Cuando el depósito de agua se haya vaciado, vuélvalo a llenar. Antes de proceder al llenado, apague el aparato presionando el botón de encendido / apagado (4). El piloto rojo se apaga cuando se detiene el funcionamiento del aparato  
**ATENCIÓN:** No utilice el aparato en un ambiente húmedo (baño) o grasiento (cocina) para evitar que se dañe su mecanismo a causa de la formación de depósitos de polvo o de grasa.

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Apague el aparato y espere a que el ventilador se detenga.  
- Quite la tapa (1).  
- Vacíe el depósito y el agua que contenga la cubeta inferior.  
- Saque el soporte de las bandas absorbentes (6) y méталas en agua con jabón. Si es necesario, cepíllelas ligeramente con un cepillo suave, tratando de no dañarlas. Después, aclárelas y déjelas secar al aire libre.  
- Vuelva a colocar el soporte de las bandas absorbentes y el depósito en su sitio y cierre la tapa.  
- Limpie el exterior del aparato, si es necesario, con un paño suave.  
- No utilice productos de limpieza agresivos ni esponjas abrasivas.  
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

### Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos  
No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.  
Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.  
Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

### ATENCIÓN

Como deshacerse de materiales  
El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos  
No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.  
Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.  
Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

### ATENCIÓN

Como deshacerse de materiales  
El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos  
No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.  
Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.  
Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

## FRANÇAIS

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballez l'appareil et assurez-vous qu'il soit en bon état.  
- Lisez attentivement toutes les instructions de cette notice. Veuillez suivre la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Conservez cette notice et informez les éventuels utilisateurs de l'appareil de son existence.  
- Assurez-vous que vous avez enlevé les piles.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes dépourvues de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition que ces utilisateurs soient surveillés ou aient reçu les instructions pertinentes pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombent à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf si ces derniers sont âgés de huit ans et plus et sont surveillés par un adulte. Tenez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

N'utilisez pas cet appareil lorsque vous prenez un bain.  
Ne le placez pas à un endroit où il peut tomber par terre, dans la baignoire ou le lavabo.

Ce produit est conforme à la directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/UE et à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

- Si l'appareil est utilisé avec un adaptateur (non fourni), assurez-vous qu'il soit conforme aux spécifications techniques requises et qu'il soit facilement accessible.  
- Si vous utilisez une rallonge, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de chute.  
- Ne débranchez pas l'adaptateur avec les mains humides.  
- Utilisez l'appareil à l'intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce humide (salle de bain) ou empreinte de gras (cuisine) pour éviter d'endommager son mécanisme en raison de la formation de dépôts de poussière ou de graisse.

- **ATTENTION :** N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez jamais l'appareil à une fin autre que celle prévue dans la notice d'utilisation.

- Laissez un espace suffisant entre l'appareil et toute surface verticale pour garantir une circulation de l'air optimale.  
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'éléments souples pouvant recouvrir la grille de protection (rideaux, plantes, etc.).  
- L'exposition prolongée à un flux d'air froid continu est déconseillé, surtout chez les enfants et les personnes âgées.  
- Surveillez les enfants pour empêcher qu'ils jouent avec l'appareil.  
- Cet appareil n'est pas un jouet : maintenez-le hors de portée des enfants.

- Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants et des animaux, même lorsque l'appareil est éteint ou n'est plus utilisé.  
- Les hélices du ventilateur tournent à grande vitesse lorsque l'appareil est en fonctionnement. N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'appareil est allumé. N'introduisez pas de petits éléments à l'intérieur de l'appareil.

- Avant d'ouvrir l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et attendez que le ventilateur s'arrête.  
- Cet appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Tout usage professionnel, inapproprié ou contraire à cette notice d'utilisation invalide aussi bien la responsabilité que la garantie du fabricant.  
- N'essayez pas de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié.

### CARACTÉRISTIQUES

Alimentation :  
- Adaptateur secteur de 6V et 800 mA (non fourni)  
- Ou 4 piles LR14 (C) de 1,5 V (non fournies)

### INFORMATION SUR LES PILES (non fournies)

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il est nécessaire d'utiliser les piles prévues à cet effet.  
- Les piles doivent être insérées en respectant les signes de polarité.  
- Les bornes des piles ne doivent pas se court-circuiter.  
- Ne mélangez pas les piles neuves et les piles usagées.  
- Ne mélangez pas les piles alcalines avec les piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).  
- Ne rechargez pas les piles et ne tentez pas de les ouvrir. Ne les jetez pas au feu.  
- Remplacez toutes les piles par des piles neuves du même type en une seule fois.  
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.

- Si le liquide qui coule des piles entre en contact avec vos yeux ou avec votre peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau courante et consultez un médecin.  
N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive comme les rayons du soleil, une flamme, etc.  
- **ATTENTION :** Une pose incorrecte des piles peut provoquer leur explosion.  
(symbole) Dans un but de protection de l'environnement, ne jetez pas les piles vides avec vos autres déchets domestiques. Déposez-les dans un point de collecte ou laissez-les dans un conteneur prévu à cet effet.

### SCHEMA :

1 : Couvercle  
2 : Indicateur du niveau d'eau  
3 : Prise pour l'adaptateur  
4 : Bouton Marche/Arrêt  
5 : Compartiment pour les piles  
6 : Bandes absorbantes  
7 : Ventilateur  
8 : Réservoir  
9 : Sélecteur d'intensité

### ALIMENTATION

Alimentation par des piles (non fournies).  
- Ouvrez le compartiment des piles (5) situé à la base de l'appareil.  
- Introduisez 4 piles LR14 de 1,5 V conformément aux signes de polarité.  
- Refermez le compartiment des piles.

### Remplacement des piles

Lorsque l'appareil perd de la puissance, il est nécessaire de changer les piles. Remplacez les piles usagées par des piles neuves du même type conformément aux signes de polarité.

## Alimentation avec un adaptateur secteur (non fourni).

Attention : Utilisez un adaptateur avec les caractéristiques techniques requises et respectant la législation en vigueur, soit 6V et 800 mA (non fourni).

Utilisez l'adaptateur uniquement à l'intérieur et dans des pièces éloignées de toute source d'humidité.

- Assurez-vous que vous avez enlevé les piles.  
- Connectez l'appareil secteur à la prise (3) située à l'arrière de l'appareil.  
- Puis branchez l'adaptateur à la prise de courant.

### UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.  
- Enlevez le couvercle (1).  
- Retirez le réservoir (8). Dévissez le bouchon. Remplissez le réservoir avec de l'eau très froide (900 ml maximum) et vissez à nouveau le couvercle.  
**Remarque :**  
• Pour que le refroidissement soit plus efficace, vous pouvez placer l'eau au congélateur. Versez de l'eau dans une bouteille et laissez-la refroidir au congélateur en faisant bien attention à ce que l'eau ne gèle pas.

**IMPORTANT.** Ne mettez pas le réservoir d'eau de l'appareil au réfrigérateur ou au congélateur (il pourrait se fissurer ou s'abîmer). Si l'eau a gelé vous ne pourrez pas remplir le réservoir.

• Pour parfumer l'air, ajoutez quelques gouttes d'huile essentielle dans l'eau.  
- Remplacez le réservoir à sa place en le mettant vers le bac, et assurez-vous qu'il soit bien fixé. L'eau s'infiltrera dans le bac en dessous et sera absorbée par les bandes absorbantes (6).  
**ATTENTION :** Pour éviter toute fuite d'eau, ne penchez pas l'appareil.  
- Fermez le couvercle.  
- Vous pouvez voir le niveau d'eau disponible dans le réservoir grâce à l'indicateur du niveau d'eau (2).

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4). Le voyant rouge s'allume à la mise en marche de l'appareil. Placez ensuite le sélecteur d'intensité (9) sur la position LOW (faible) ou HIGH (fort) en fonction de l'intensité désirée.

- Lorsque le réservoir d'eau est vide, remplissez-le à nouveau. Avant de remplir à nouveau le réservoir, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (4). Le voyant rouge s'éteint lorsque l'appareil cesse de fonctionner.

**ATTENTION :** N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide (salle de bains) ou gras (cuisine). Les dépôts de poussière ou de graisse risqueraient d'endommager son mécanisme.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Éteignez l'appareil et attendez que le ventilateur s'arrête.  
- Enlevez le couvercle (1).  
- Videz le réservoir et l'eau contenue dans le bac en dessous.  
- Sortez le support avec les bandes absorbantes (6) et placez les bandes dans de l'eau savonneuse. Si nécessaire, brossez-les légèrement avec une brosse douce, sans les endommager. Puis rincez-les et laissez-les sécher à l'air libre.  
- Remplacez le support avec les bandes absorbantes et le réservoir à leur place puis refermez le couvercle.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil si nécessaire avec un chiffon doux.  
- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou d'éponges abrasives.  
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

### Garantie

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.  
Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du consommateur, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

### ATTENTION :

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL**  
Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant l'élimination de ce type de produit.

Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.  
Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés dans des conditions appropriées.

### DEUTSCH

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und versichern Sie sich, dass es in einem einwandfreien Zustand ist.  
- Lesen Sie die ganze Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Befolgen Sie alle Gebrauchsanweisungen und die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf und informieren Sie alle möglichen Benutzer des Geräts darüber, dass es diese Anleitung gibt.

## &lt;

Uitgebreid:
- Füllen Sie das Gerät nur in Innenbereichen. Verwenden Sie das Gerät nicht in Außenbereichen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung (Badezimmer) oder in einer fettigen Umgebung (Küche), um zu vermeiden, dass die Mechanik durch die Bildung von Staub- oder Fettablagerungen beschädigt wird.

- ACHTUNG: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Nutzen Sie das Gerät keinesfalls zu anderen als den in der Gebrauchsanleitung vorgesehenen Zwecken.

- Lassen Sie genügend Raum zwischen dem Gerät und jeglicher vertikalen Fläche, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten.

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von beweglichen Elementen, die das Schutzgitter verdecken könnten (Gardinen, Pflanzen etc.).

- Es wird davon abgeraten, sich längere Zeit einem kontinuierlichen kalten Luftstrom auszusetzen. Das gilt vor allem für Kinder und ältere Menschen.

- Passen Sie auf Kinder auf, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug: Halten Sie es von Kindern fern.

- Das Gerät von Kindern und Tieren fernhalten, auch wenn es ausgeschaltet ist oder nicht benutzt wird.

- Die Ventilatorschauflen drehen sich mit hoher Geschwindigkeit, wenn das Gerät in Betrieb ist. Öffnen Sie keinesfalls die Abdeckung, solange das Gerät eingeschaltet ist. Führen Sie keine kleinen Teile in das Innere des Geräts ein.

- Vor Öffnen des Geräts schalten Sie das Gerät durch Betätigen des Ein-/Aus-Schalters ab und warten Sie, bis der Ventilator zum Stillstand gekommen ist.

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch konzipiert. Durch jegliche professionelle Verwendung, einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine Verwendung, bei der diese Gebrauchsanleitung nicht befolgt wird, erförschen sowohl die Haftung als auch die Garantie des Herstellers.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:

- Stromspannungsadapter 6 V ⚡ und 800 mA ⚡ ⊕ (nicht im Lieferumfang abgegiffen)

- Oder 4 1,5-V-Batterien vom Typ LR14 (C) (nicht im Lieferumfang abgegiffen)

### INFORMATIONEN ZU DEN BATTERIEN (nicht abgegiffen)

- Damit das Gerät richtig funktioniert, müssen die dafür vorgesehenen Batterien eingelegt werden.

- Beim Einlegen der Batterien müssen die Polsymbole beachtet werden.

- Die Pole der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Mischen Sie nicht neue mit gebrauchten Batterien.

- Mischen Sie nicht Alkali-Mangan-Zellen mit Standardbatterien (Zink-Kohle-Zellen) oder mit wiederaufladbaren Akkus (Nickel-Cadmium-Akkus).

- Laden Sie die Batterien nicht wieder auf und versuchen Sie nicht, sie zu öffnen. Werfen Sie sie nicht in ein Feuer.

- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig durch neue Batterien des gleichen Typs aus. - Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie dieses voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen werden.

- Wenn aus den Batterien austretende Flüssigkeit mit den Augen oder der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie den betroffenen Bereich sofort mit reichlich fließendem Wasser und wenden Sie sich an einen Arzt.

- Setzen Sie die Batterien nicht einer übermäßig starken Wärmequelle wie Sonneneinstrahlung, einer Flamme usw. aus.

- ACHTUNG: Falsch eingelegte Batterien können explodieren.

(Symbol) Um die Umwelt zu schonen, entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht mit dem übrigen Hausmüll. Bringen Sie diese zu einer Mülltrennungs-Sammelstelle oder werfen Sie sie in den dafür vorgesehenen Container.

#### EINZELTEILE:

- Abdeckung
- Wasserstandsanzeige
- Adapteranschluss
- Ein-/Aus-Schalter
- Batteriefach
- Saugfähige Streifen
- Ventilator
- Tank
- Stärkeregler

#### VERSORGUNG

Versorgung mit Batterien (nicht abgegiffen)

- Öffnen Sie das Batteriefach (5) unten am Gerät.

- Legen Sie 4 1,5-Volt-Batterien vom Typ LR14 ein und beachten Sie dabei die Polsymbole.

- Schließen Sie das Batteriefach.

#### Batteriewechsel

Wenn die Batterieleistung niedrig ist, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Tauschen Sie die gebrauchten Batterien durch neue Batterien des gleichen Typs aus und beachten Sie dabei die Polsymbole.

Versorgung mit Stromspannungsadapter (nicht abgegiffen)
Achtung! Verwenden Sie einen Adapter mit den erforderlichen technischen Merkmalen, der die geltenden Vorschriften einhält, d.h. 6 V ⚡ und 800 mA ⚡ ⊕ (nicht abgegiffen)
Verwenden Sie den Adapter nur in Innenbereichen und Räumen, die nicht in der Nähe irgendeiner Feuchtigkeitsquelle sind.

- Versichern Sie sich, dass die Batterien herausgenommen wurden.

- Schließen Sie den Stromspannungsadapter am Anschluss (3) auf der Rückseite des Geräts an.

#### VERWENDUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.

- Nehmen Sie die Abdeckung (1) ab.

- Nehmen Sie den Tank (8) heraus. Schrauben Sie den Verschluss ab. Füllen Sie den Tank mit sehr kaltem Wasser (maximal 900 ml) und schrauben Sie den Verschluss wieder auf.

**Hinweis:**

• Eine wirksamere Kühlung wird erlangt, wenn das Wasser im Gefriergerät gekühlt wird. Füllen Sie eine Flasche mit Wasser und legen Sie diese in das Gefriergerät. Dass Wasser darf jedoch nicht gefrieren.

**WICHTIG:** Der Wassertank des Geräts darf nicht in den Kühlschrnk bzw. das Gefriergerät geleert werden (dieser könnte dadurch Risse bekommen bzw. beschädigt werden). Sollte das Wasser gefrieren, können Sie den Tank nicht auffüllen.
• Um für einen wohriechenden Duft der Luft zu sorgen, geben Sie einige Tropfen ätherisches Öl ins Wasser.
- Setzen Sie den Tank auf den Kopf gestellt wieder an seinem Platz ein und versichern Sie sich, dass er richtig eingerastet ist. Das Wasser sickert nach und nach in die untere Schale und wird von den saugfähigen Streifen (6) aufgesogen.
**ACHTUNG!** Um den Austritt von Wasser zu vermeiden, darf das Gerät nicht gekippt werden.
- Schließen Sie die Abdeckung.
- Den Wasserstand des im Tank zur Verfügung stehenden Wassers kann an der Wasserstandsanzeige (2) abgelesen werden.

- Zum Einschalten des Geräts betätigen Sie den Ein-/Aussschalter (4). Bei Inbetriebnahme leuchtet die Kontrolllampe rot auf. Stellen Sie im Anschluss daran den Stärkeregler (9) je nach gewünschter Intensität auf die Position LOW (niedrig) oder HIGH (hoch).

- Füllen Sie den Wassertank wieder auf, wenn dieser sich geleert hat. Bevor Sie die dem Nachfüllen beginnen, schalten Sie das Gerät durch Betätigen des Ein-/Aus-Schalters ab. Die rote Kontrolllampe erlischt, wenn das Gerät abgeschaltet ist.

#### ACHTUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung (Badezimmer) oder in einer fettigen Umgebung (Küche), um zu vermeiden, dass die Mechanik durch die Bildung von Staub- oder Fettablagerungen beschädigt wird.

#### WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie ab, bis der Ventilator zum Stillstand gekommen ist.

- Nehmen Sie die Abdeckung (1) ab.

- Leeren Sie den Wassertank und in der unteren Schale vorhandenes Wasser.

- Nehmen Sie die Halterung der saugfähigen Streifen (6) ab und legen Sie die Streifen in Seifenwasser. Bürsten Sie die Streifen bei Bedarf mit einer weichen Bürste ab und achten Sie darauf, diese dabei nicht zu beschädigen. Spülen Sie die Streifen danach aus und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

- Platzieren Sie die Halterung der saugfähigen Streifen wieder, platzieren Sie den Tank an seinem Platz und schließen Sie die Abdeckung.
- Reinigen Sie das Geräteäußere bei Bedarf mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder scheuernde Schwämme. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

#### ACHTUNG!

#### INWEIS ZUR RICHTIGEN MATERIELENTSORGUNG

Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern weist darauf hin, dass Sie sich über die bei Ihnen vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von solchen Produkten informieren und diese bei der Entsorgung befolgen müssen.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie normalen Hausmüll.

Müssen das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die eine äußerst schädliche Wirkung auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und fachgerecht recycelt werden müssen.

#### ITALIANO

#### PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE IL PRODOTTO

- Disimballare l'apparecchio e assicurarsi che sia in buone condizioni.

- Leggere con attenzione tutte le istruzioni di questo manuale. - Seguire tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare questo manuale e segnalarlo ai potenziali utenti del dispositivo.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le attività di pulizia e manutenzione che deve svolgere l'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

- Non usare mentre si fa il bagno.

⚡ Non posizionare in luoghi da cui possa cadere a terra, nella vasca da bagno o nel lavandino.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e alla direttiva 2011/65/UE relativa alle restrizioni di utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

- Se il dispositivo si utilizza con un adattatore (non fornito), assicurarsi che esso soddisfi le specifiche tecniche richieste e sia facilmente accessibile.
- Se si utilizza un cavo di prolunga, prendere tutte le precauzioni necessarie per evitare qualsiasi rischio di caduta.
- Non collegare o scollegare l'adattatore con le mani bagnate.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni. Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido (bagno) od oleoso (cucina) per evitare di danneggiare il suo meccanismo a causa della formazione di depositi di polvere o grasso.
- **ATTENZIONE:** Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in un altro liquido. Non usare mai l'apparecchio per un uso differente da quello previsto nelle istruzioni.
- Lasciare spazio sufficiente tra l'apparecchio e qualsiasi superficie verticale per assicurare una circolazione d'aria ottimale.
- Non collocare l'apparecchio vicino a elementi flessibili che possono coprire la griglia di protezione (tende, piante, ecc.).
- Si sconsiglia l'esposizione prolungata al flusso continuo di aria fredda, in particolare per i bambini e gli anziani.
- Vigilare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è un giocattolo: mantenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Mantenere l'apparecchio lontano da bambini e animali, anche quando è spento o fuori uso.
- Le pale del ventilatore ruotano ad alta velocità quando l'apparecchio è in funzione. Non aprire mai il coperchio mentre l'apparecchio è acceso. Non inserire oggetti piccoli all'interno dell'apparecchio.
- Prima di aprire l'apparecchio, premere il pulsante d'accensione/spengimento e attendere che la ventola si fermi.
- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per uso domestico. Qualsiasi uso professionale, improprio o che non rispetti questo manuale di istruzioni invaliderà sia la responsabilità del produttore che la garanzia.
- Non tentare di riparare l'apparecchio. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.

#### CARATTERISTICHE

Alimentazione:

- Adattatore da 6 V ⚡ e 800 mA ⚡ ⊕ (non incluso)

- O 4 pile LR14 (C) da 1,5 V (non incluse)

#### INFORMAZIONI SULLE PILE (non incluso)

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, è necessario inserire delle pile.
- Le pile devono essere collocate rispettando le polarità indicate.
- I morsetti delle pile non devono entrare in cortocircuito.
- Non usare pile nuove insieme a pile usate.
- Non mescolare pile alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non ricaricare pile non ricaricabili e non tentare di aprire. Non buttarle al fuoco.
- Sostituire tutte le pile nello stesso momento con pile nuove dello stesso tipo.
- Se si prevede che l'apparecchio rimarrà in disuso per un periodo prolungato, rimuoverle le pile.
- Se il liquido che esce dalle pile entra in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente l'area con abbondante acqua corrente e consultare un medico.
- Non esporre le pile a una fonte di calore eccessiva, come la radiazione solare, una fiamma, ecc.
- **ATTENZIONE:** Un errato posizionamento delle pile potrebbe causarne l'esplosione. (simbolo) Per rispettare l'ambiente, non smaltire le pile usate insieme ad altri rifiuti domestici. Portarle in un centro di raccolta o collocarle in un contenitore fornito a tal fine.

#### PARTI:

- Coperchio
- Indicatore del livello di acqua
- Pressa per l'adattatore
- Pulsante d'accensione/spengimento
- Scomparto pile
- Strisce assorbenti

7: Ventilatore

8: Serbatoio

9: Selettore di intensità

#### ALIMENTAZIONE

Alimentazione a pile (non incluse)

- Aprire lo scomparto pile (5) sul fondo dell'apparecchio.

- Inserire 4 pile LR14 da 1,5 V in base ai simboli di polarità.

- Chiudere lo scomparto.

#### Sostituzione delle pile

Quando le prestazioni del dispositivo diminuiscono, è necessario sostituire le pile. Sostituire le pile usate con pile nuove dello stesso tipo, rispettando i simboli di polarità.

#### Alimentazione con adattatore (non incluso)

Attenzione.Utilizzare un adattatore con le specifiche tecniche richieste e che rispetti le norme vigenti, vale a dire da 6 V ⚡ e 800 mA ⚡ ⊕ (non incluso).

Utilizzare l'adattatore solo in casa e lontano da qualsiasi sorgente di umidità.

- Assicurarsi di aver rimosso il pile.

- Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa (3) sul retro dell'apparecchio.

- Inserire quindi l'adattatore nella presa di corrente.

#### USO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

- Rimuovere il coperchio (1).

- Estrarre il serbatoio (8). Svitare il tappo. Riempire il serbatoio con acqua molto fredda (max 900 ml) e avvitare nuovamente il tappo.

**Nota:**

• Per un raffreddamento più efficace, è possibile raffreddare l'acqua nel congelatore. Mettere l'acqua in una bottiglia e lasciare raffreddare nel congelatore, senza lasciarla congelare.

#### !MPORTANTE: Non mettere il serbatoio dell'acqua dell'apparecchio nel frigorifero o nel congelatore (potrebbe rompersi o deteriorarsi). Se l'acqua si congela, non sarà possibile riempire il serbatoio.

- Per profumare l'aria, aggiungere alcune gocce d'essenza nell'acqua.
- Collocare nuovamente il serbatoio in posizione, rivolto verso il basso, e assicurarsi che sia incastrato correttamente. L'acqua penetrerà nella vaschetta inferiore e verrà assorbita dalle strisce assorbenti (6).

**ATTENZIONE:** Per evitare perdite d'acqua, non inclinare l'apparecchio.

- Chiudere il coperchio.

- Il livello dell'acqua disponibile nel serbatoio può essere controllato attraverso l'indicatore di livello dell'acqua (2).

- Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spengimento (4). All'avvio, si accenderà la spia rossa. In seguito impostare il selettore di intensità (9) su LOW (basso) o HIGH (alto) a seconda dell'intensità desiderata.
- Quando il serbatoio dell'acqua si svuota, riempire con altra acqua. Prima di riempire, spegnere l'apparecchio premendo il pulsante d'accensione/spengimento (4). La spia rossa si spegne quando l'apparecchio non è in funzione.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido (bagno) od oleoso (cucina) per evitare di danneggiare il suo meccanismo a causa della formazione di depositi di polvere o grasso.

#### MANUTENZIONE E PULIZIA

- Spegnere l'apparecchio e attendere che la ventola si fermi.

- Rimuovere il coperchio (1).

- Svuotare il serbatoio e l'acqua presente nella vaschetta inferiore.

- Rimuovere il supporto dalle strisce assorbenti (6) e metterle in acqua saponata. Se necessario, spazzolare delicatamente con una spazzola morbida, cercando di non danneggiarle. Quindi risciacquare e lasciarle asciugare.

- Posizionare nuovamente il supporto delle strisce assorbenti e il serbatoio al proprio posto e chiudere il coperchio.

- Se necessario, pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o spugne abrasive.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in un altro liquido.

#### Garanzia di qualità

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.

Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

#### ATTENZIONE

#### !MALTIMENTO DEI MATERIALI

Il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare le normative e le ordinanze municipali specifiche per l'eliminazione di questo tipo di prodotti.

Non disfarsi di questo prodotto come se si trattasse di un comune residuo domestico. Seguire le normative e le ordinanze municipali pertinenti.

I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

#### PORTUGUÊS

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Desembale o aparelho e assegure-se de que está em bom estado.

- Leia atentamente todas as instruções deste manual. Cumpra as instruções de utilização e as advertências de segurança. Informe os possíveis utilizadores do aparelho sobre a existência deste manual e guarde-o para futuras consultas.

#### ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos sobre a sua utilização, desde que sejam supervisionados ou instruídos sobre uma utilização segura do aparelho e que compreendam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As tarefas de limpeza e manutenção que correspondem ao utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas por um adulto.
Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.

⚡ Não utilize o aparelho enquanto estiver a tomar um banho.

- Não coloque o aparelho em locais onde possa cair ao solo ou para dentro de uma banheira ou lavatório.

Este aparelho cumpre a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE e a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

- Se o aparelho for utilizado com um adaptador (não incluído), assegure-se de que este cumpre as especificações técnicas requeridas e que é facilmente acessível.
- Se utilizar um cabo de extensão, tome todas as precauções necessárias para evitar qualquer risco de queda do aparelho.
- Não ligue nem desligue o adaptador com as mãos húmidas.
- Utilize o aparelho unicamente em espaços interiores. Não o utilize em exteriores.
- Para evitar danos no mecanismo provocados pela formação de depósitos de pó ou de gordura, não utilize o aparelho num ambiente húmido (p. ex. casa de banho) ou gorduroso (p. ex. cozinha).
- **ATENÇÃO:** Nunca submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Este aparelho não deve ser utilizado para fins distintos daqueles descritos nas instruções.

- Deixe um espaço suficiente entre o aparelho e qualquer superfície vertical para garantir uma circulação do ar ótima.

- Não posicione o aparelho perto de elementos flexíveis que possam tapar a grelha de proteção (p. ex. cortinas, plantas, etc.).

- A exposição prolongada ao fluxo contínuo de ar frio não é recomendável, sobretudo no caso de crianças e idosos.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

- Este aparelho não é um brinquedo: não o deixe ao alcance das crianças.

- Mantenha o aparelho afastado das crianças e dos animais, mesmo quando estiver desligado ou em desuso.

- As pás do ventilador giram a uma velocidade elevada quando o aparelho está a funcionar. Nunca abra a tampa enquanto o aparelho estiver ligado. Não introduza nenhum elemento pequeno no interior do aparelho.

- Antes de abrir o aparelho, carregue no botão ON/OFF e espere até o ventilador parar.
- Este aparelho destina-se a uma utilização exclusivamente doméstica. Qualquer utilização profissional, inadequada ou que não cumpra as instruções indicadas neste manual invalida tanto a responsabilidade como a garantia do fabricante.

- Não tente reparar o aparelho. As reparações devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação elétrica:

- Adaptador de corrente de 6 V ⚡ e 800 mA ⚡ ⊕ ⊕ (não incluído)

- Ou quatro pilhas LR14 (C) de 1,5 V (não incluídas)

#### INFORMAÇÃO SOBRE AS PILHAS (não incluídas)

- Para que o aparelho funcione corretamente, é necessário colocar as pilhas previstas para esse efeito.

- As pilhas devem ser colocadas respeitando os símbolos de polaridade.

- Os terminais das pilhas não devem entrar em curto-circuito.

- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.

- Não misture pilhas alcalinas com pilhas comuns (zinco-carbono) nem com pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).

- Não carregue as pilhas nem tente abri-las. Não as lance no fogo.

- Troque todas as pilhas ao mesmo tempo por pilhas novas do mesmo tipo.

- Se previr que o aparelho não será utilizado durante um período prolongado, retire as pilhas.

- Se a pilha tiver uma fuga e o líquido libertado entrar em contacto com os olhos ou com a pele, lave a zona imediatamente com água corrente abundante e consulte um médico.

- Não exponha as pilhas a uma fonte de calor excessivo como, por exemplo, a radiação solar, uma chama, etc.

- **ATENÇÃO:** Uma colocação incorreta das pilhas poderia provocar a explosão das mesmas. (símbolo) Para respeitar o ambiente, não elimine as pilhas usadas juntamente com os restantes resíduos domésticos. Deve entregá-las num centro de recolha seletiva ou depositá-las num contentor previsto para o efeito.

#### VISTA EXPLODIDA:

- Cobertura
- Indicador do nível de água
- Entrada ligação do adaptador
- Botão ON/OFF
- Compartimento das pilhas
- Bandas absorventes
- Ventilador
- Depósito
- Seletor de intensidade

#### ALIMENTAÇÃO

Alimentação com pilhas (não incluídas)

- Abra o compartimento das pilhas (5) situado na base do aparelho.

- Introduza quatro pilhas LR14 de 1,5 V, respeitando os símbolos de polaridade.

- Feche o compartimento das pilhas.

#### Substituição das pilhas

Quando o rendimento do aparelho diminuir, é necessário substituir as pilhas. Substitua as pilhas usadas por pilhas novas do mesmo tipo, respeitando os símbolos de polaridade.

#### Alimentação com adaptador de corrente (não incluído)

Atenção: Utilize um adaptador com as características técnicas exigidas e que respeite as normas em vigor, isto é, de 6 V ⚡ e 800 mA ⚡ ⊕ ⊕ (não incluído).

Utilize o adaptador unicamente em espaços interiores e em divisões afastadas de qualquer fonte de humidade.

- Assegure-se de ter retirado as pilhas.

- Ligue o adaptador de corrente à entrada de ligação (3) situada na parte de trás do aparelho.

- Depois ligue o adaptador à tomada de corrente elétrica.